ORPHEUS.

SYMPHONISCHE DICHTUNG VON F. LISZT.

VORWORT.

Als wir vor einigen Jahren den Orpheus von Gluck einstudirten, konnten wir während der Proben unsere Fantasie nicht verhindern, von dem in seiner Einfachheit ergreifenden Standpunkte des grossen Meisters zu abstrahiren, und sich jenem Orpheus zuzuwenden, dessen Name so majestätisch und voll Harmonie über den poetischen Mythen der Griechen schwebt. Es ward dabei das Andenken an eine etrurische Vase in der Sammlung des Louvre in uns wieder lebendig, auf welcher jener erste Dichter-Musiker dargestellt ist, mit dem mystischen königlichen Reif um die Schläfe, von einem sternbesäten Mantel umwallt, die Lippen zu göttlichen Worten und Gesängen geöffnet, und mit mächtigem Griff der feingeformten schlanken Finger die Saiten der Lyra schlagend. Da scheinen die Steine gerührt zu lauschen und aus versteinten Herzen lösen sich karge, brennende Thränen. Entzückt aufhorchend stehen die Thiere des Waldes, besiegt verstummen die rohen Triebe der Menschen. Es schweigt der Vögel Gesang, der Bach hält ein mit seinem melodischen Rauschen, das laute Lachen der Lust weicht einem zuckenden Schauer vor diesen Klängen, welche der Menschheit die milde Gewalt der Kunst, den Glanz ihrer Glorie, ihre völkererziehende Harmonie offenbaren.

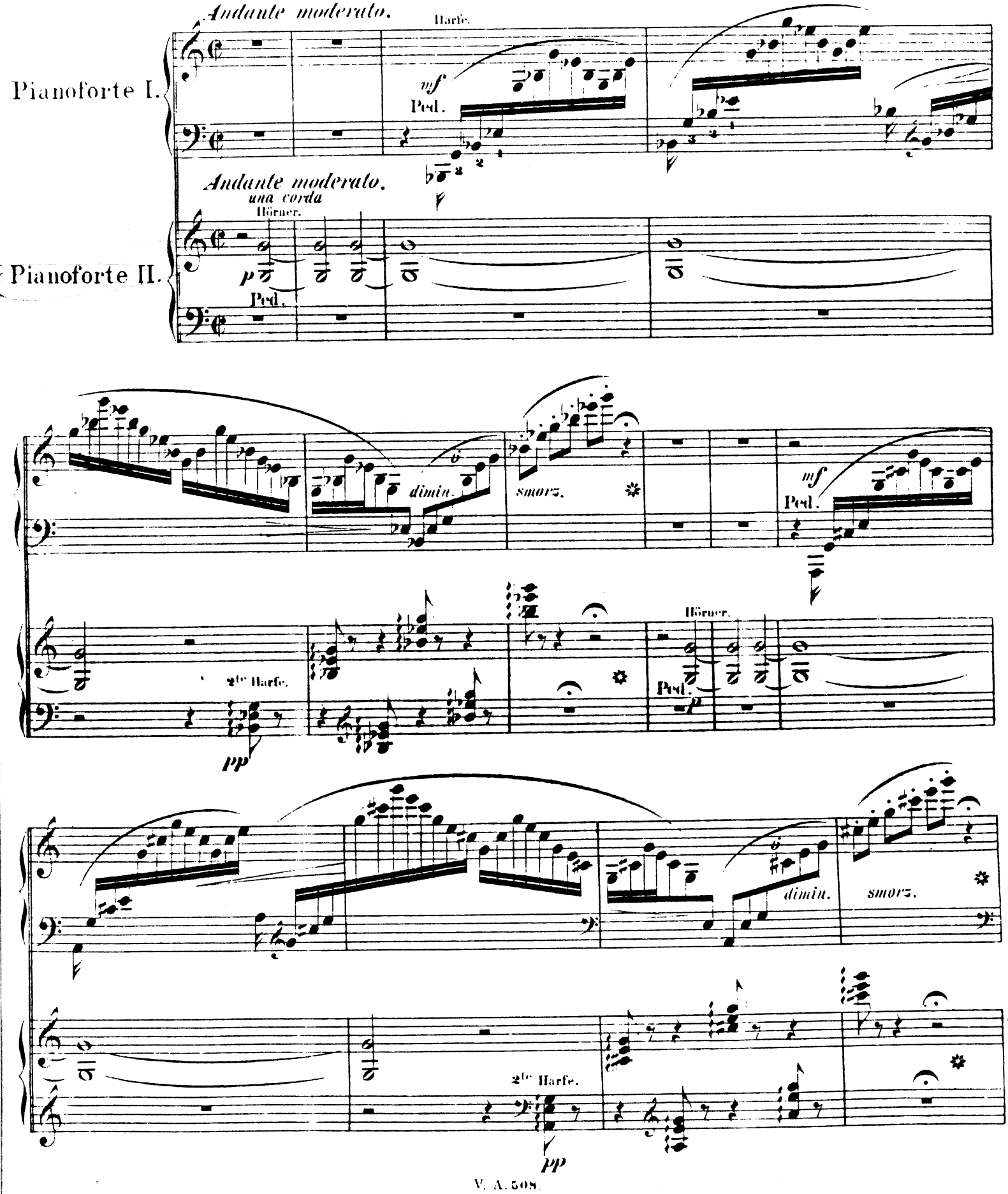
Heute noch sprosst aus dem Herzen der Menschheit, wie auch die lauterste Moral ihr verkündigt ward, wie sie belehrt ist durch die erhabensten Dogmen, erhellt von Leuchten der Wissenschaft, aufgeklärt durch die philosophischen Forschungen des Geistes und umgeben von der verfeinertsten Civilisation, heute noch wie ehemals und immer sprosst aus ihrem Herzen der Trieb zur Wildheit, Begier, Sinnlichkeit, und es ist die Mission der Kunst, diesen Trieb zu besänftigen, zu veredlen. Heute wie ehemals und immer ist es Orpheus, ist es die Kunst, welche ihre melodischen Wogen, ihre gewaltigen Accorde wie ein mildes, unwiderstehliches Licht über die widerstrebenden Elemente ergiesst, die sich in der Seele jedes Menschen, und im Innersten jeder Gesellschaft in blutigem Kampf befehden. Orpheus beweint Eurydice, das Symbol des im Übel und im Schmerz untergegangenen Ideals. Es ist ihm vergönnt, sie den Dämonen des Erebus zu entreissen, sie heraufzubeschwören aus den Finsternissen der Unterwelt, nicht aber sie im Leben zu erhalten. Möchten mindestens nie jene Zeiten der Barbarei wiederkehren, wo, wie trunkene, zügellose Mänaden, wilde Leidenschaften die Kunst erliegen machen unter mörderischen Thyrsusstäben, indem sie in fiebertollem Wahn sich rächen für die Verachtung, mit welcher jene auf ihre rohen Gelüste herabsieht.

Wäre es uns gelungen, unseren Gedanken vollständig zu verkörpern, so hätten wir gewünscht, den verklärten ethischen Charakter der Harmonien, welche von jedem Kunstwerk ausstrahlen, zu vergegenwärtigen, die Zauber und die Fülle zu schildern, womit sie die Seele überwältigen, wie sie wogen gleich elysischen Lüften, Weihrauchwolken ähnlich mählich sich verbreiten; den lichtblauen Äther, womit sie die Erde und das ganze Weltall wie mit einer Atmosphäre, wie mit einem durchsichtigen Gewand unsäglichen mysteriösen Wohllauts umgeben.

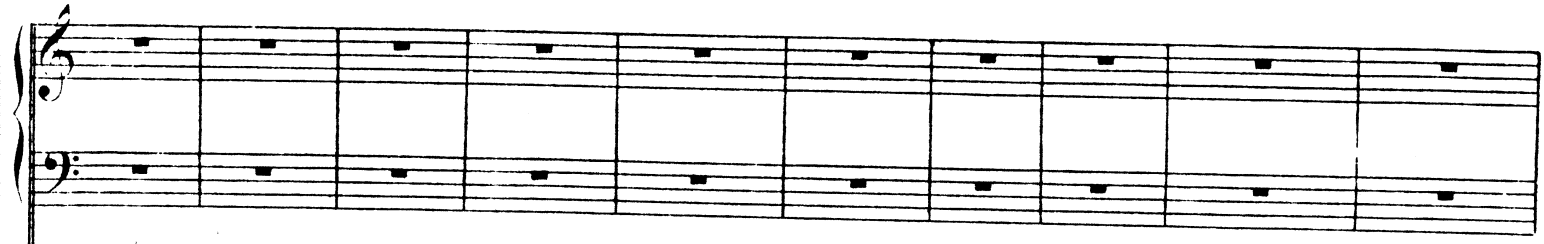
(Übers. v. P. Cornelius.)

ORPHÉE.

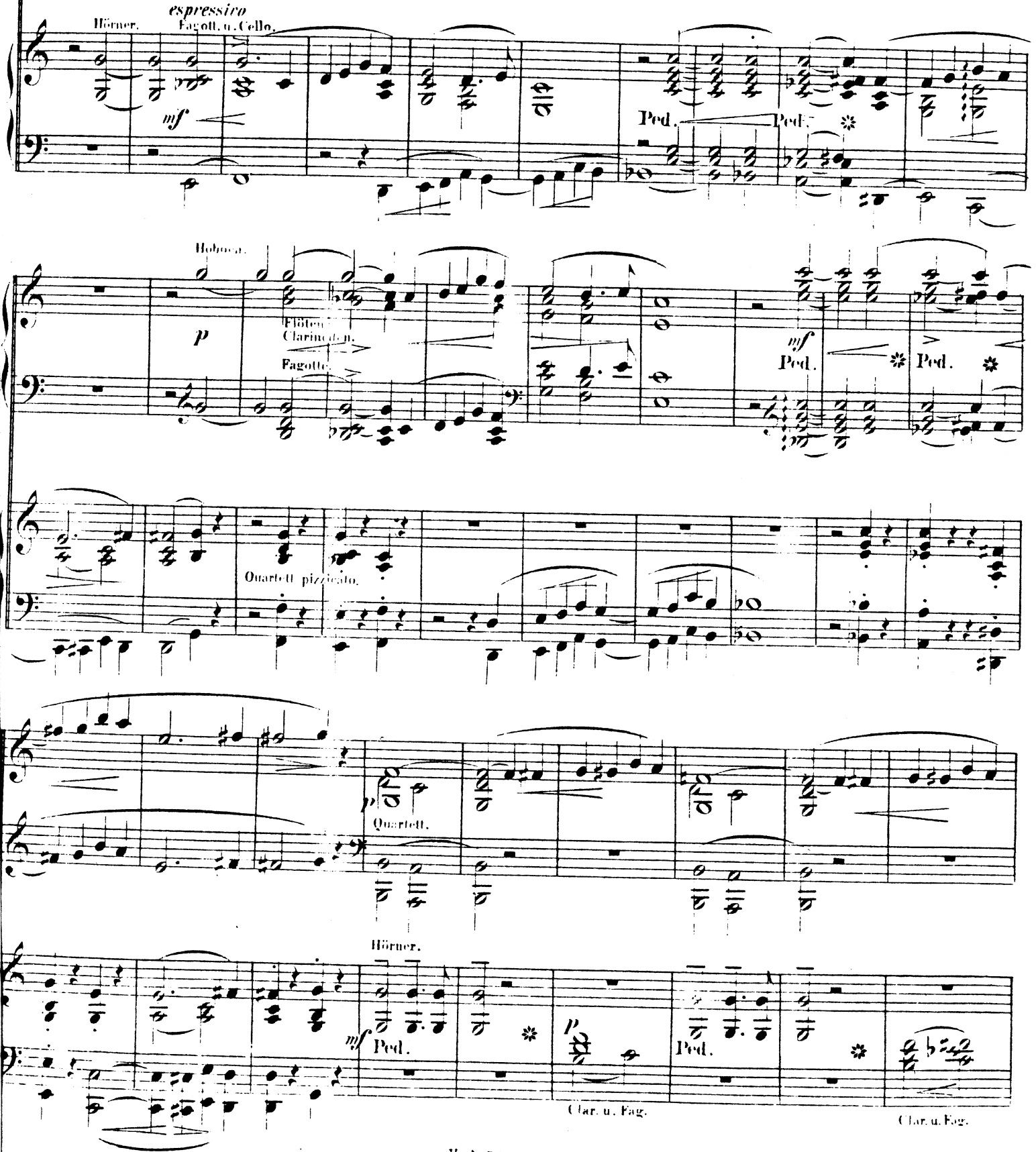
N°. 4.

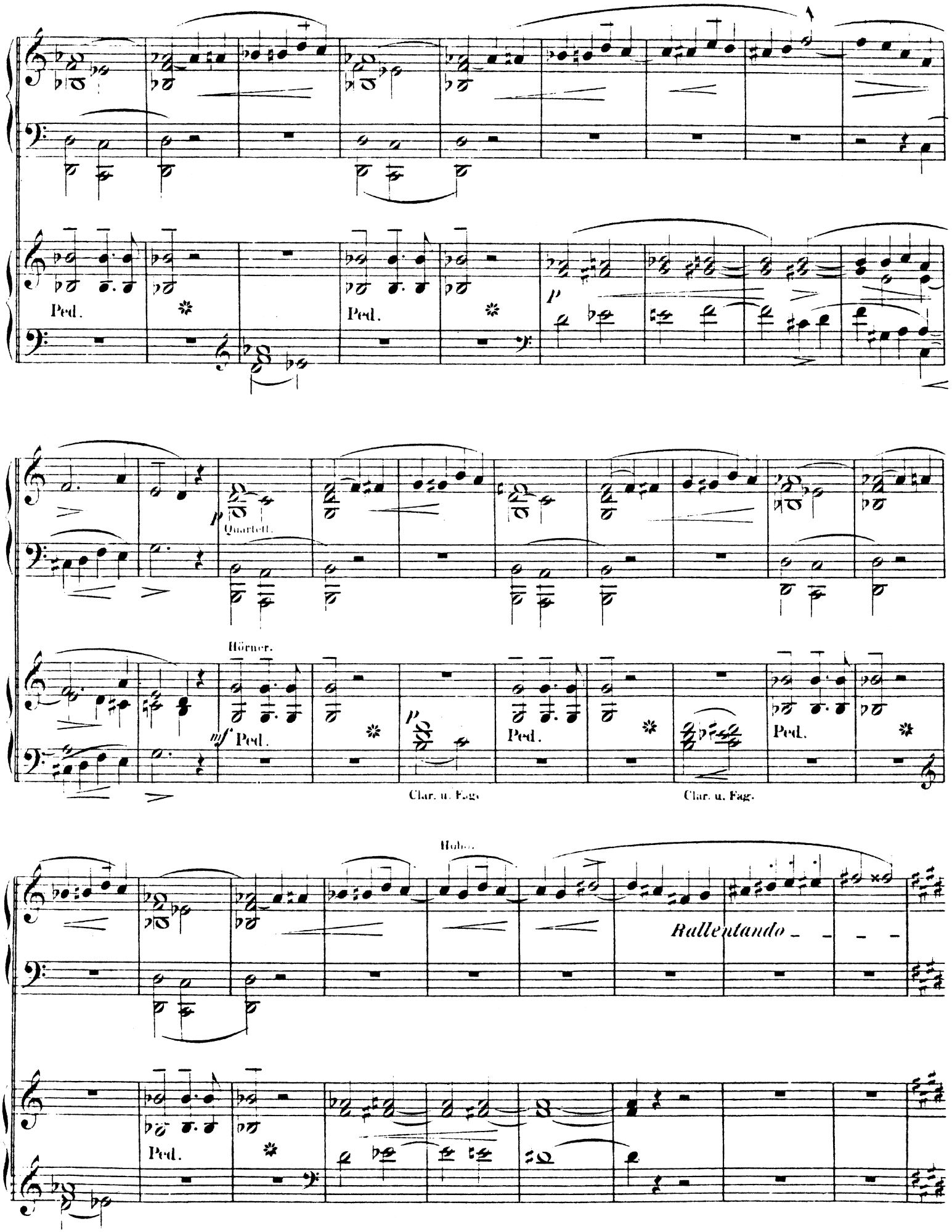

Andante moderato.
Harfe.
Pianoforte I.
mf
Ped.
Andante moderato.
una corda
Hörner.
Pianoforte II.
p
Ped.
dimin.
smorz.
mf
Ped.
2te Harfe.
pp
Hörner.
Ped.
p
dimin.
smorz.
2te Harfe.
pp

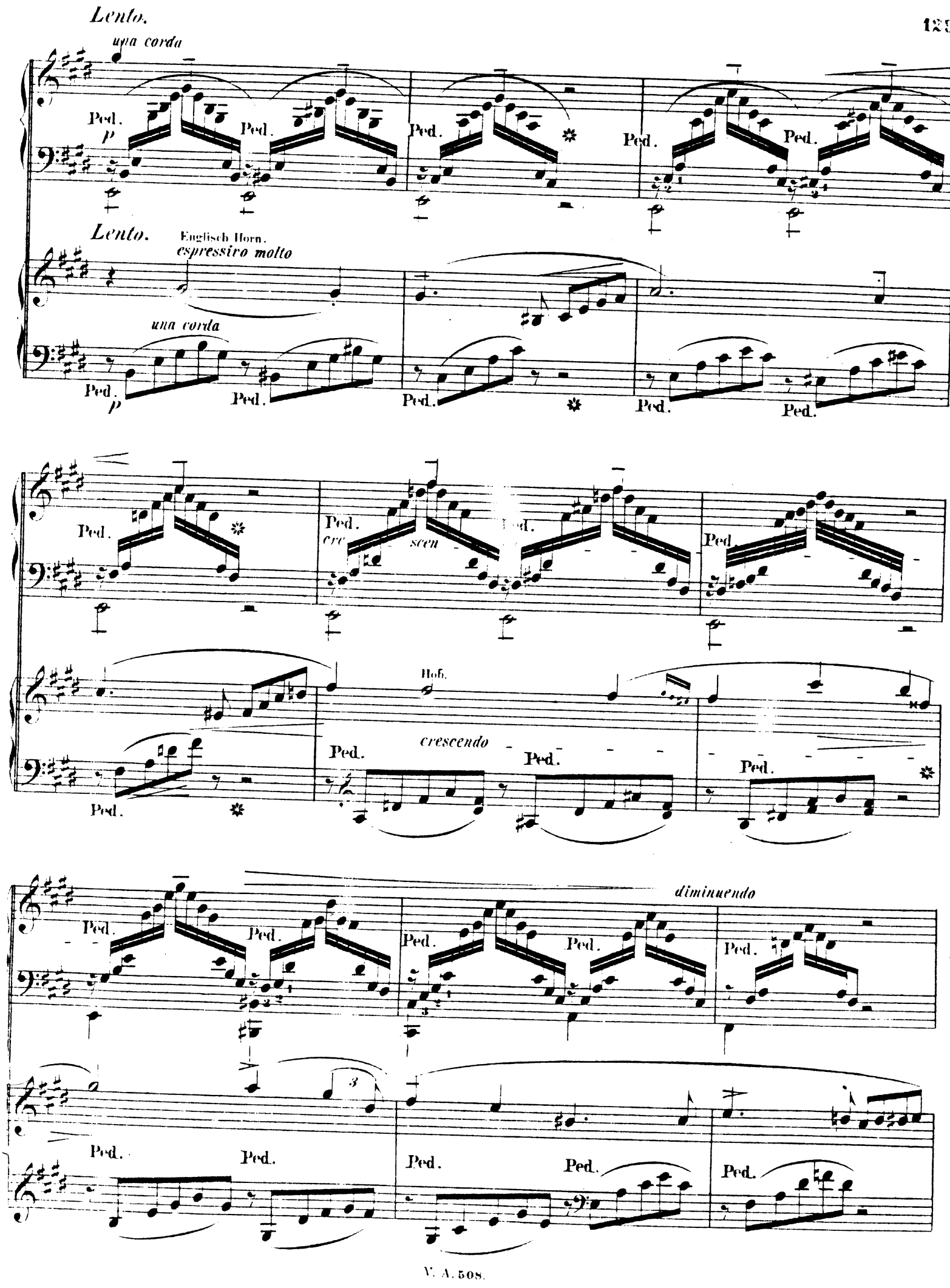
Un poco più di moto.

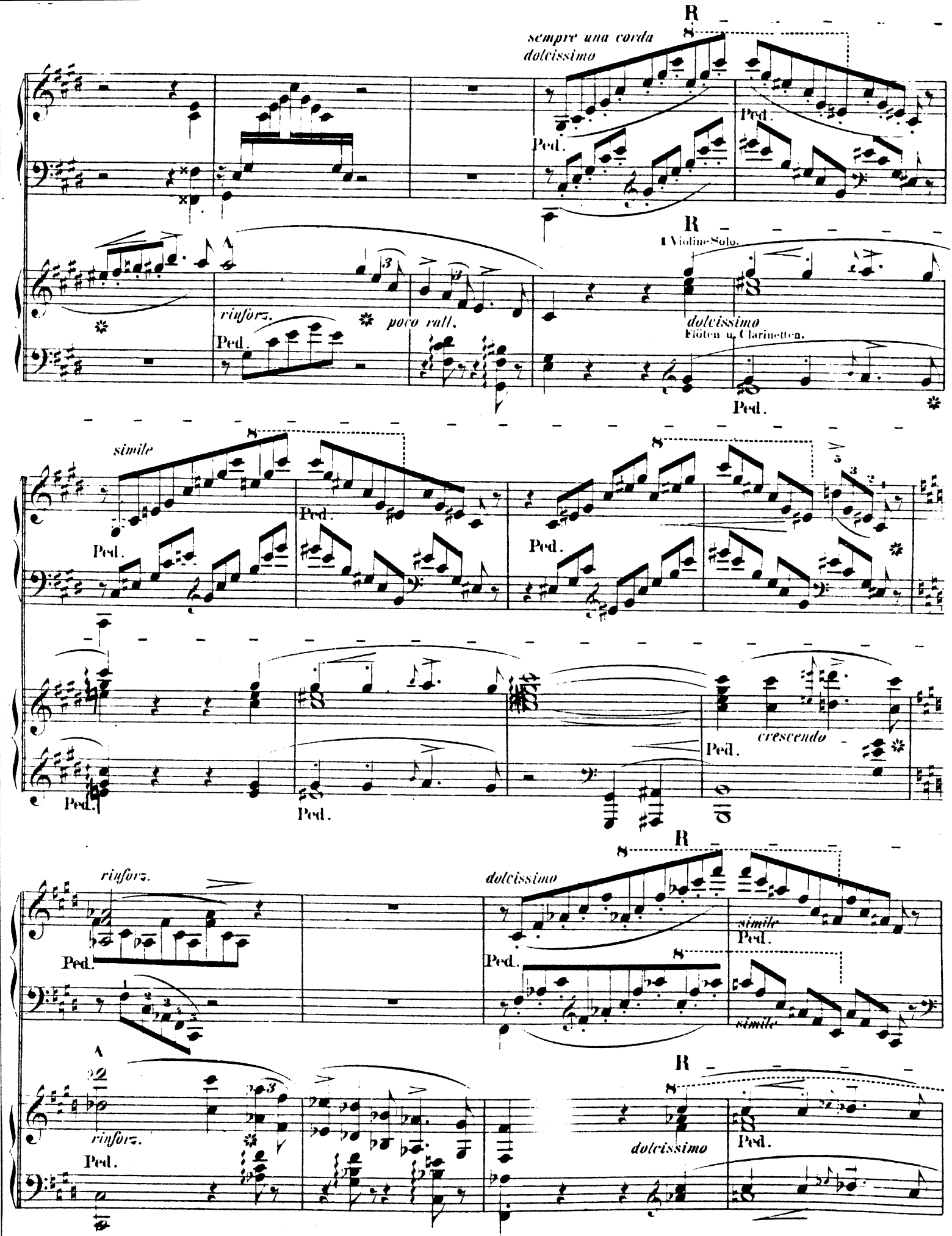


Un poco più di moto.

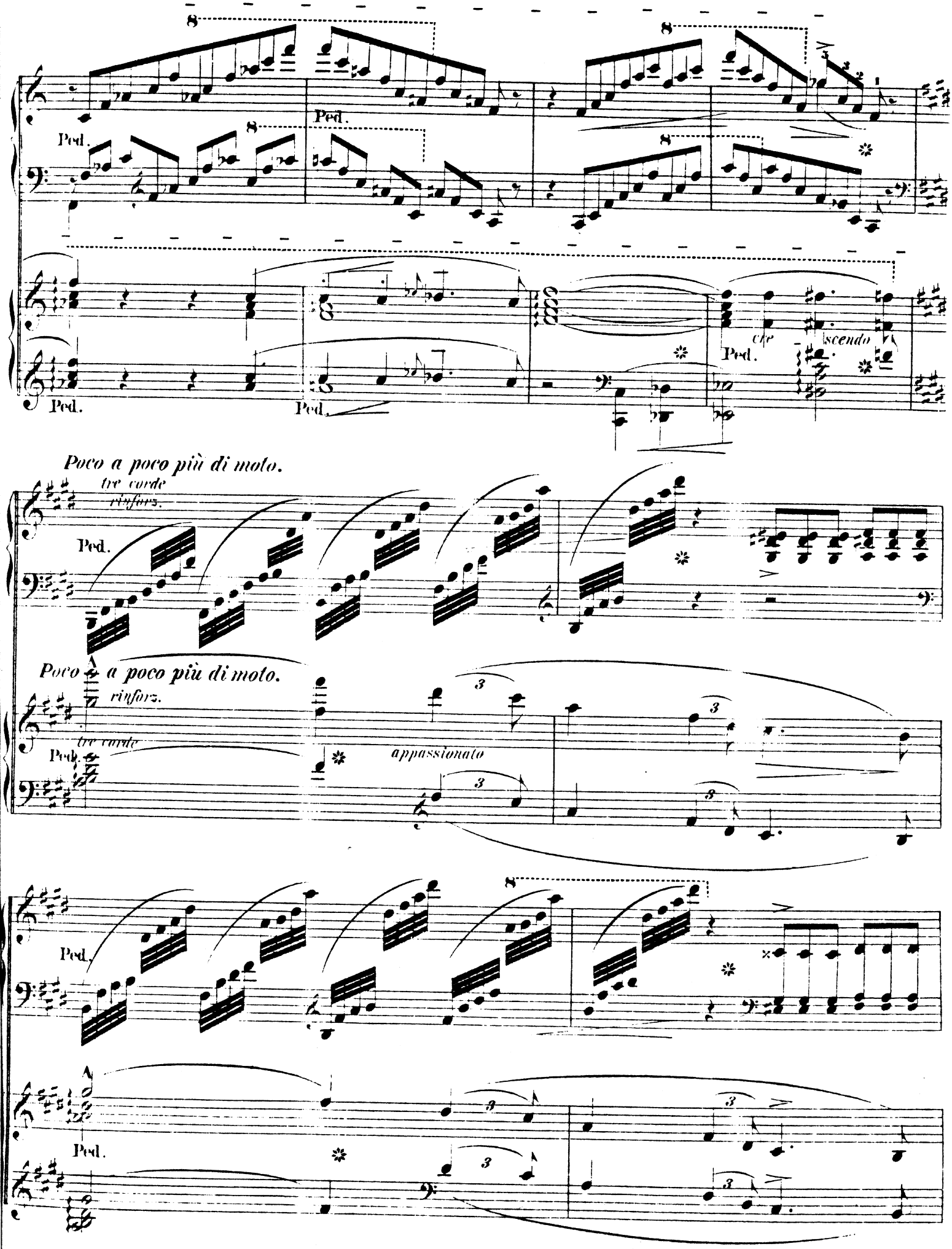


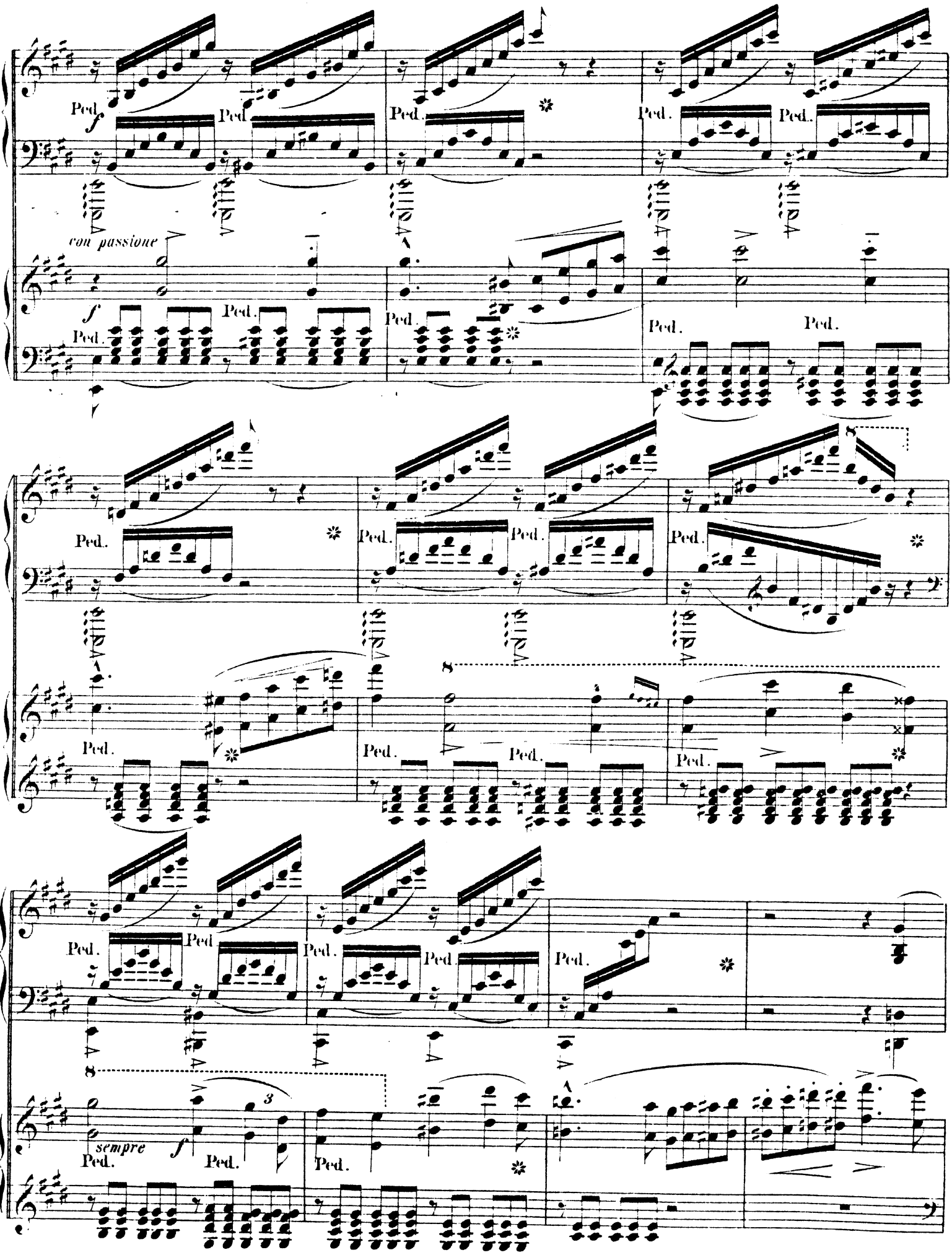

Ped.
Ped.
p
Quartett.
Hörner.
mf
Ped.
p
Ped.
Ped.
Clar. u. Fag.
Clar. u. Fag.
Hoboe.
Rallentando
Ped.

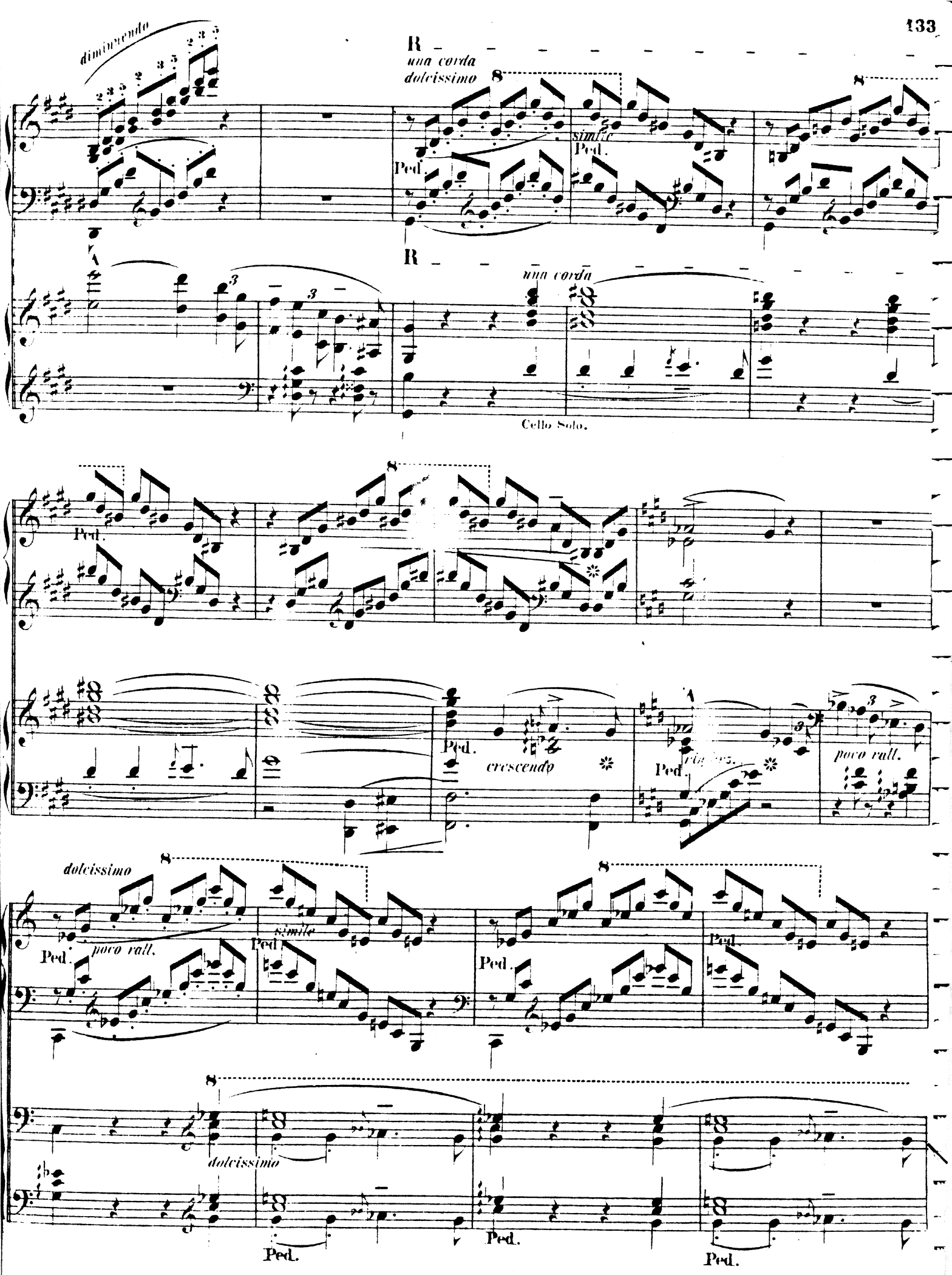

Lento.
una corda
Ped.
p
Lento.
Englisch Horn.
espressivo molto
una corda
cre
scen
Hob.
crescendo
diminuendo

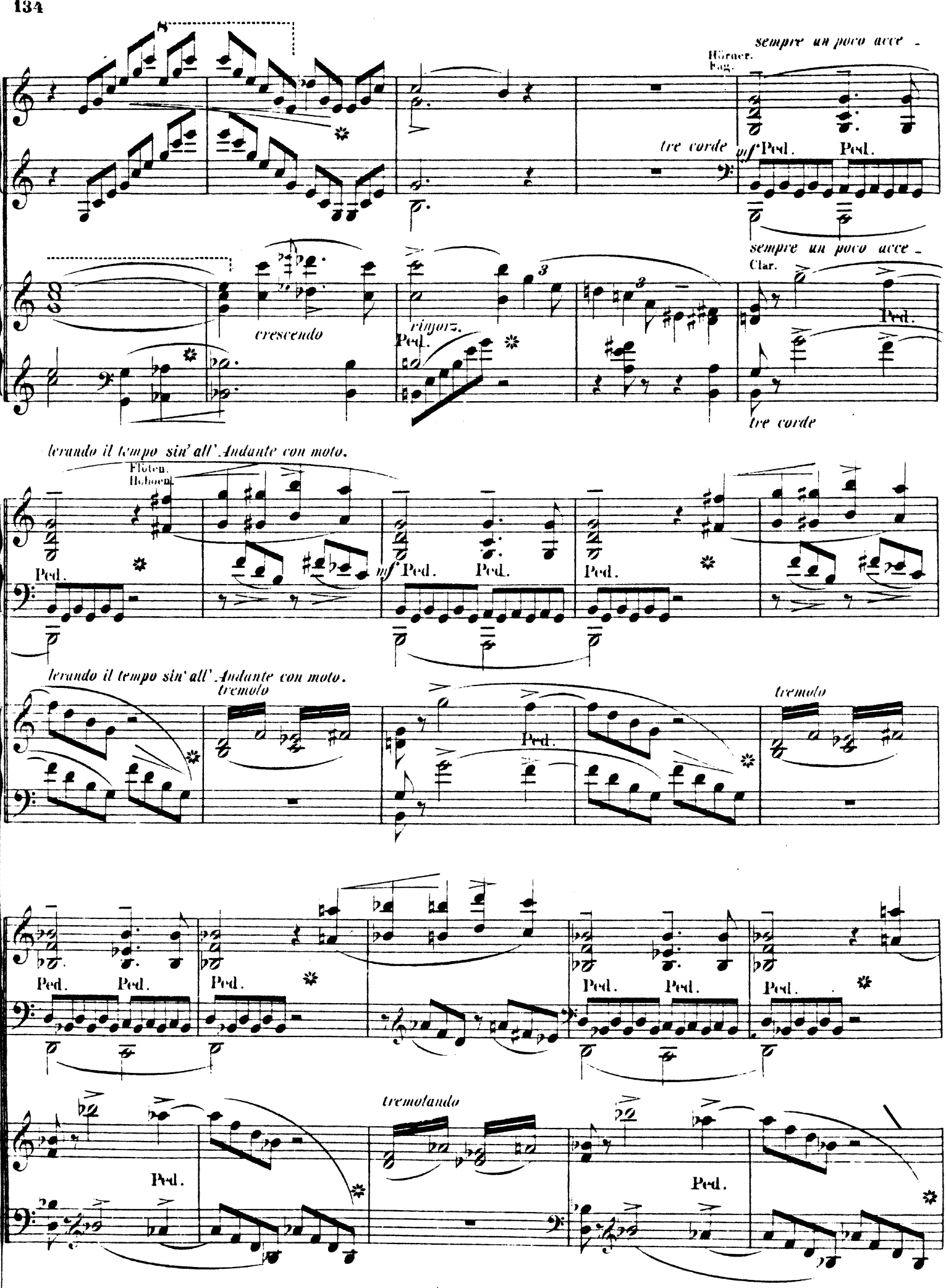


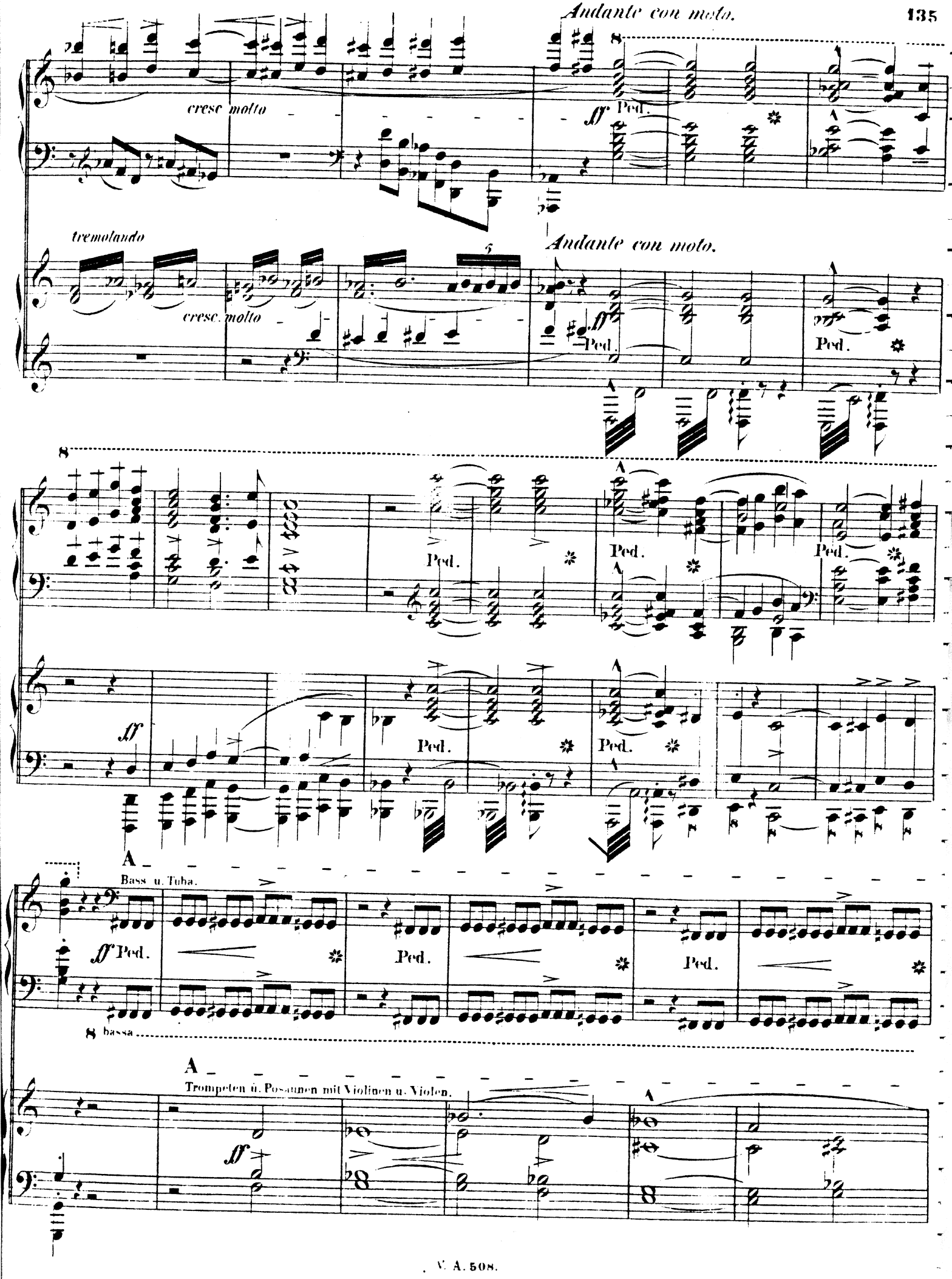
Die Buchstaben R _ _ _ und A _ _ _ bedeuten geringe Ritardando und Accelerando, so zu sagen: leise crescendo und diminuendo des Rhythmus.

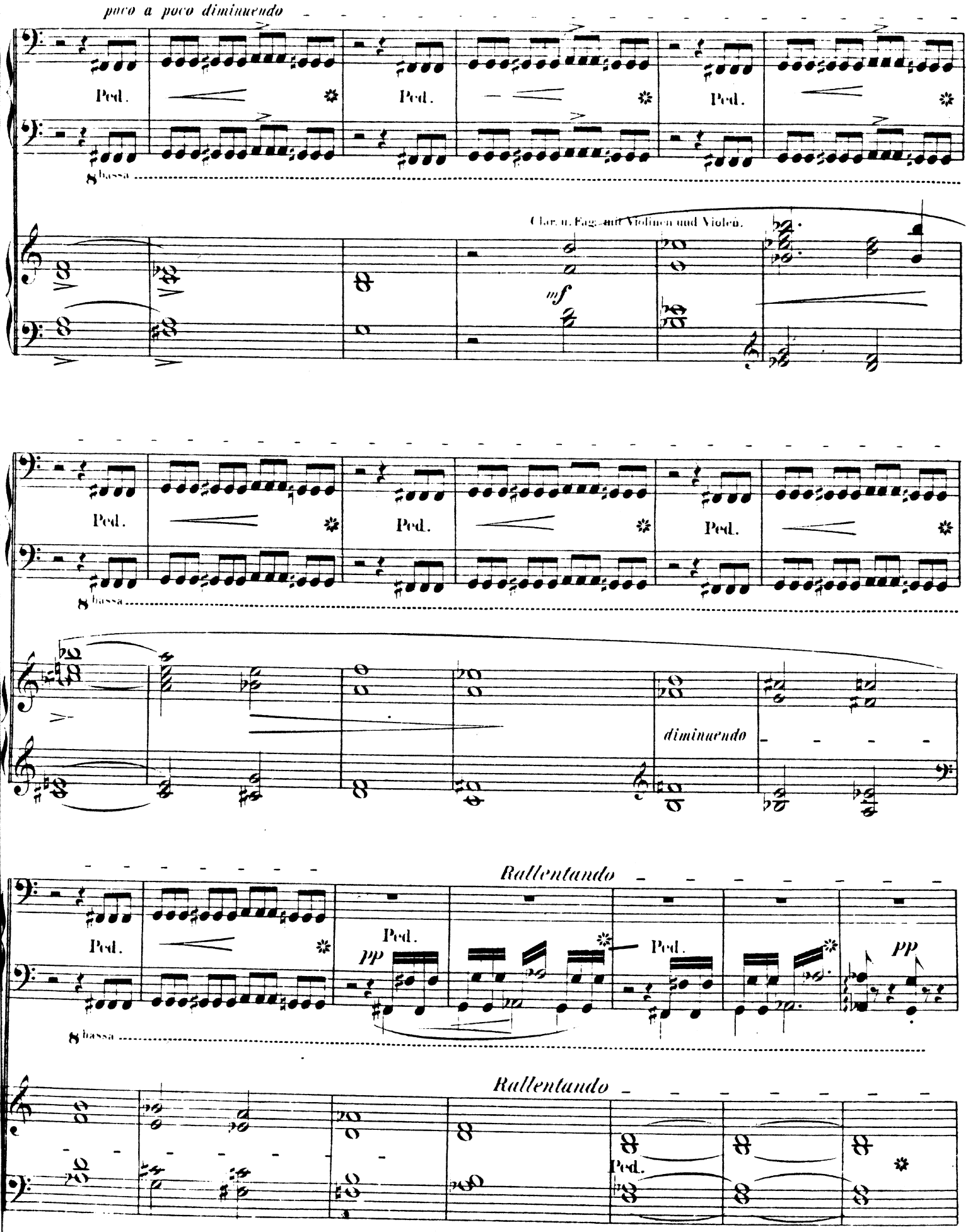

Ped.
cre
scendo
Poco a poco più di moto.
tre corde
rinforz.
appassionato


Ped.
con passione
sempre
8
3

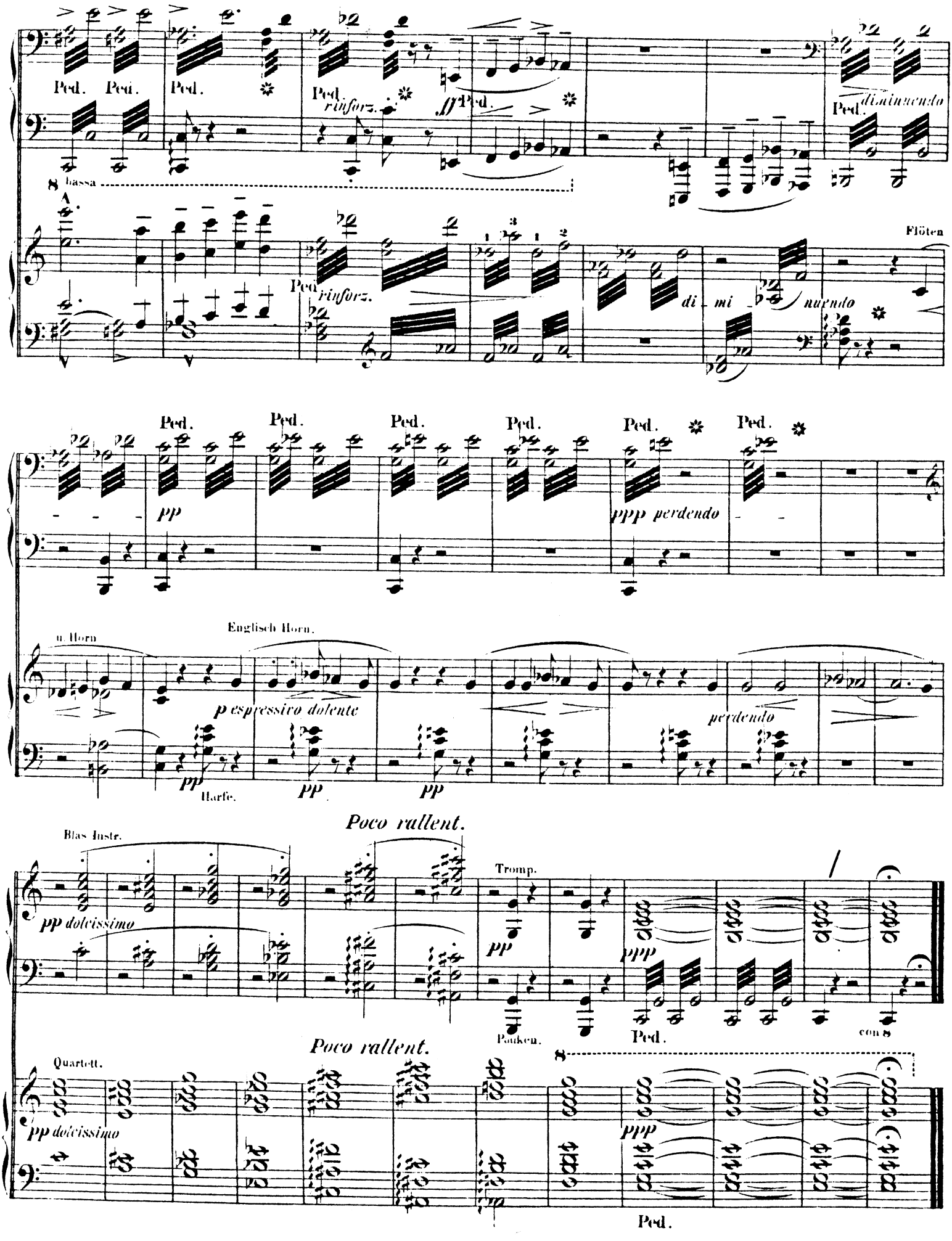

diminuendo
una corda
dolcissimo
simile
Ped.
una corda
Cello Solo.
crescendo
poco rall.
dolcissimo
simile
poco rall.
dolcissimo


sempre un poco acce -
Hörner.
Fag.
tre corde
mf Ped.
Ped.
sempre un poco acce -
Clar.
crescendo
rinforz.
Ped.
Ped.
tre corde
lerando il tempo sin' all' Andante con moto.
Flöten.
Hoboen.
Ped.
mf Ped.
Ped.
Ped.
lerando il tempo sin' all' Andante con moto.
tremolo
Ped.
tremolo
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
tremolando
Ped.
Ped.


Andante con moto.
cresc. molto
ff
Ped.
tremolando
cresc. molto
Andante con moto.
ff
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
ff
Ped.
Ped.
A
Bass u. Tuba.
ff Ped.
Ped.
Ped.
8 bassa
A
Trompeten u. Posaunen mit Violinen u. Violen.
ff


poco a poco diminuendo
Ped.
8 bassa
Clar. u. Fag. mit Violinen und Violen.
mf
diminuendo
Rallentando
pp

Lento.
una corda
pp
Ped.
tre corde
Lento.
Englisch Horn u. Cello Solo.
espressivo
crescendo
rinforz. pesante
rinforzando
8 bassa


Ped. Ped. Ped. Ped. rinforz. fff Ped. Ped. diminuendo
8 bassa
A
Ped. rinforz.
Flöten
di mi nuendo
Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.
pp
ppp perdendo
u. Horn
Englisch Horn.
p espressivo dolente
perdendo
pp Harfe. pp pp
Poco rallent.
Blas Instr.
pp dolcissimo
Tromp.
pp
ppp
Pauken.
Ped.
con 8
Poco rallent.
Quartett.
pp dolcissimo
8
ppp
Ped.